AMBLETTE
(export du DFSM au 20/04/2024 à 00:03)

[1] AMBLETTE (AMBLETTE DES PRÉS) Médecine - Pharmacopée

nom fém.
Etymologie FEW XXI 191a-b

Définition Cette herbe*, en tant que sa racine possède des usages médicaux.

Notes

- syn AMBLETTE DES MARAIS

Citations

- autre poudre soluble : pernez la racine de [x], ceo est amblete de prez ou de maraiz un unce e de la sauge 2 unces e de grant putiol 2 unces e de canele un unce e de peivre demi unce e de alveine un unce e de reubarbe un unce e de hermodates un unce [...]
  Anon. [Pseudo-Hippocrate], *Le livre Ypocras, 1ère moitié du XIVe s., fol. 174v.*

[2] AMBLETTE (AMBLETTE DES MARAIS) Médecine - Pharmacopée

nom fém.
Etymologie FEW XXI 191a-b

Définition Cette même herbe*, en tant que sa racine possède des usages médicaux.

Notes

- syn AMBLETTE DES PRÉS

Citations

- autre poudre soluble : pernez la racine de [x], ceo est amblete de prez ou de maraiz un unce e de la sauge 2 unces e de grant putiol 2 unces e de canele un unce e de peivre demi unce e de alveine un unce e de reubarbe un unce e de hermodates un unce [...]
  Anon. [Pseudo-Hippocrate], *Le livre Ypocras, 1ère moitié du XIVe s., fol. 174v.*

[3] AMBLETTE (AMBLETTE DES PRÉS) Sciences de la nature - Botanique

nom fém.
Etymologie FEW XXI 191a-b

Définition Herbe*.

Notes

- syn AMBLETTE DES MARAIS
- Glose S.v. 'Ambrette', GDC propose comme définition : « Ketmie musquée dont la graine a l'odeur de l'ambre gris. Centaurée jaune musquée ». La première édition de*L'Encyclopédie*de Diderot et d'Alembert présente deux articles 'ambrette', le premier où 'ambrette' est défini comme la « semence des plantes du genre ketmie », le second où la plante est identifiée comme la*jacea nigra pratensis*ou « ambrette sauvage », de la famille des bleuets. FEW XXI, 191a-b associe quant à lui l'amblette à une espèce d'euphorbe, sans donner l'étymon de cette forme. En ce qui concerne la forme*amblette*, elle est très représentée en anglo-normand. Voir l'article de l'AND s.v. 'amblette'.*Amblette*est également homonyme d'un nom de poisson ou encore d'un diminutif désignant de l'ambre. Les compositions *Amblette des pré*set*Amblette des marais*interdisent ici toute confusion. [I. Vedrenne-Fajolles]

  Glose Le terme*amblette*correspondrait à la forme*ambrette*du français moderne d'après Tony Hunt, dans « The Languages of Medical Writing in Medieval England »,*Medieval and Early Modern Literature, Science and Medicine*, Rachel Falconer et Denis Renevey (dir.), 2014. Ce terme*amblette*, forme particulière au Nord Est de la France, désignerait la plante connue sous le nom d'*euphorbe*(ou *euforbe*à l'époque médiévale).*Ambrette*serait un dérivé par ajout du suffixe –ette à la base*ambre*.*Ambre* est issue du latin médiéval*ambar*ou*ambra*, translittération de l'arabe vulgaire*'ambar*, de l'arabe*'anbar*, d'après Raja Tazi,*Arabismen im Deutschen : lexikalische Transferenzen vom Arabischen ins Deutsche*, De Gruyter, 1998, p.355. (YBoudes et ASanchez)

Citations

-